

Centre de recherche interuniversitaire EXPERICE
Sorbonne Paris Nord

Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ)

COLLOQUE
UNE « ÉCOLE OFAJ »
ENJEUX ET PERSPECTIVES POUR
LA RECHERCHE FRANCO-ALLEMANDE

en association avec
MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME PARIS NORD

10-11 juin 2021
Maison des Sciences
de l'Homme Paris Nord

20, avenue George Sand
93210-La Plaine Saint-Denis
Métro Ligne 12. Front Populaire



PRÉSENTATION

Depuis sa création, l'OFAJ joue un rôle moteur dans la relation franco-allemande et dans la construction européenne en proposant des initiatives marquantes pour la société civile. Le secteur « Recherche et évaluation » du bureau « Formation interculturelle » relaie cette ambition en fédérant des études et des recherches réunissant des formatrices et formateurs, des chercheuses et des chercheurs des deux pays sur des sujets d'éducation, de formation et de société.

Ce colloque se donne le double objectif de faire un bilan historique et méthodologique des recherches conduites depuis cinquante ans par l'OFAJ et de proposer l'ouverture de ces recherches à une nouvelle génération de chercheuses et chercheurs, dans l'esprit de ce qui constitue une « École OFAJ ».

Pour répondre à ces objectifs, le colloque propose quatre axes de travail mettant chacun en avant une question vive de la recherche interculturelle franco-allemande d'aujourd'hui. Nourris dans un premier temps par les contributions individuelles des participantes et participants, ces axes de travail feront l'objet dans un second temps d'une élaboration commune donnant lieu à la construction de nouveaux projets de recherche.

[HTTPS://ECOLE-OF AJ.SCIENCESCONF.ORG](https://ecole-ofaj.sciencesconf.org)

experice



OFAJ
DFJW

AXE 1. CONSTRUIRE LA CITOYENNETÉ EUROPÉENNE

Dans le contexte actuel, la citoyenneté européenne reste un enjeu à construire et à faire vivre. La mobilisation des jeunes pour l'Europe via des outils pédagogiques et des rencontres interculturelles, leur sensibilisation aux enjeux et aux valeurs européennes sont des modalités à poursuivre et à continuer d'explorer pour donner naissance à une conscience européenne démocratique entendue comme une citoyenneté européenne.

Cet axe invite à réfléchir aux méthodes et aux outils actuels ou futurs conçus pour et avec des jeunes dans la voie de la construction d'une identité et d'une citoyenneté européennes. Il invite à une réflexion sur la participation politique, la mobilité ou encore l'intégration des jeunes dans une Europe commune avec la capacité de s'ouvrir aux autres.

Transcendant les frontières disciplinaires, les analyses des dichotomies « centre-périphérie », « inclusion-exclusion » et du rapport « national-européen-international » constituent des premiers champs de réflexion.

Comment faire en sorte que chacun trouve sa place dans nos sociétés ? Que faire, du niveau local au niveau européen, pour renforcer la cohésion ? Comment renforcer le dialogue et la confiance entre les citoyens et les institutions ?

AXE 2. PÉDAGOGIE DE LA MÉMOIRE

« Le rapport de toute société au passé, aux souvenirs d'un héritage collectif, est fondé sur un double paradoxe. Le premier est celui entretenu entre l'histoire et la mémoire. Toutes deux œuvrent à la transmission entre les générations mais différemment et pas nécessairement complémentaire. [...] Le souvenir constitue un marqueur d'un passé commun, d'une histoire collective, mais ciblé sur un point précis, comme une bataille. Avec la mémoire, nous sommes dans autre chose : nous parlons de souvenir et aussi de ses usages. C'est-à-dire que nous dépassons la simple commémoration de l'événement pour en saisir la portée jusqu'au temps présent, gageant que l'approche de cet événement n'est en rien figée mais qu'elle évolue avec la société »¹.

Se souvenir mais surtout transmettre notre passé aux jeunes générations sont des enjeux actuels. Les jeunes doivent être aujourd'hui acteurs de la mémoire, prendre part activement au travail de mémoire européen et doivent pour cela pouvoir accéder à des outils et à des méthodes multiperspectivistes et interculturels d'une éducation à la paix. À cet effet, les rencontres et les échanges interculturels doivent intégrer la dimension d'une pédagogie de la mémoire.

Comment définir la pédagogie de la mémoire et la mettre en place ? Est-elle identique pour chaque pays européen ? Comment la question de la mémoire peut-elle être abordée avec les jeunes, dans la perspective d'une Europe en paix, de son avenir et de ses relations avec ses voisins ?

AXE 3. ÉDUCATION À L'ENVIRONNEMENT

Le réchauffement climatique et l'effondrement de la biodiversité font partie des principaux enjeux de notre époque.

La jeunesse s'est approprié ces thématiques, comme l'a montré « ...la « grève étudiante pour le climat » initiée par la jeune suédoise Greta Thunberg en 2018. Cela permet d'illustrer une nouvelle pratique de mobilisation avec un mouvement de grande ampleur dans plus d'une centaine de pays et avec plus de deux millions de jeunes mobilisés à travers le monde. Les possibilités offertes par les technologies numériques et les réseaux sociaux ont accéléré ces dernières années la mise à disposition d'informations ainsi que les échanges entre jeunes militants »².

Avec ses programmes, l'OFAJ soutient quotidiennement l'engagement et l'éducation pour la protection de l'environnement et le développement durable. Les jeunes générations sont en première ligne pour réclamer un changement de paradigme et s'engager pour la protection de l'environnement et le développement durable, que ce soit en France ou en Allemagne. De nombreux projets se sont récemment mis en place, comme un *escape game* sur l'environnement et la protection du climat ou encore un forum de jeunes franco-germano-marocains aboutissant à une déclaration commune sur le changement climatique.

Comment concevoir et mettre en place des projets pédagogiques communs, conjuguant environnement, apprentissage de la langue et communication interculturelle, en vue d'une prise de conscience et d'actions relatives aux questions du climat et de la biodiversité ?

¹ Laurent Jalabert (2020), « De l'histoire à la mémoire : la société française et les structures du souvenir », ouvrage en cours de parution sur la pédagogie de la mémoire, coll. Dialogue - Dialogues.

² Voir l'article de Laurent Lardeux (2020), « Rapports à la politique et à la démocratie des jeunes en France et en Allemagne. Une comparaison à partir de l'Enquête européenne sur les valeurs (EVS) », ouvrage en cours de parution sur la participation politique des jeunes en France et en Allemagne, coll. Dialogues - Dialogue.

Czubak, N. & Jalabert, L. (2021), *Du passé à l'avenir, un siècle après : dynamiques mémorielles autour des rencontres internationales de la «Grande Guerre»*, ouvrage en cours de parution, coll. Dialogues - Dialogue.

AXE 4. PLURILINGUISME

Les rencontres franco-allemandes constituent incontestablement des maillons précieux pour développer le plurilinguisme des citoyens de l'Europe mais aussi pour créer les conditions de sociétés d'échanges ouvertes et solidaires. Il s'agit de mieux prendre en compte le répertoire plurilingue des participantes et participants dans les rencontres binationales et de trouver la meilleure manière d'impliquer et d'accompagner des jeunes issus de zones à forte vulnérabilité sociale, de familles issues de l'immigration, d'origines culturelles et linguistiques diverses. La place croissante de l'anglais dans ces répertoires et la participation accrue de jeunes issus de famille ayant vécu des migrations récentes ont en effet rendu tout à fait centrale cette question du plurilinguisme dans les rencontres.

Il convient alors de développer des outils pour que la diversité ne soit pas vécue comme un frein, mais comme une occasion de s'ouvrir à l'altérité et de rendre possible un dialogue avec les langues et les cultures. Dans ce contexte, comment engager de nouvelles réflexions sur les langues, en particulier celles des partenaires, et sur leur utilisation au-delà du bilinguisme franco-allemand ? Comment trouver des moyens pour enrichir et adapter la formation des animatrices et animateurs linguistiques pour répondre aux nouveaux enjeux de la diversité sociale et culturelle ?

Repères bibliographiques

Axe 1. Construire la citoyenneté européenne

Delory-Momberger, C., Gebauer, G., Krüger-Potratz, M., Montandon, C. & Wulf, C. (éd.) (2011). *La citoyenneté européenne. Désirs d'Europe Regards des marges*, Dialogues - Dialogue.

Axe 2. Pédagogie de la mémoire

OFAJ (2015). *L'histoire et la mémoire dans les rencontres internationales de jeunes*.

Jalabert, L. (2020), « De l'histoire à la mémoire : la société française et les structures du souvenir », ouvrage en cours de parution sur la pédagogie de la mémoire, coll. Dialogues - Dialogue.

Axe 3. Éducation à l'environnement

Fresse, L. & Grau, I. (2018). *Guide franco-allemand de l'éducation à l'environnement, Nature et cultures*, Rue de la Mémoire.

Lardeux, L. (2020), « Rapports à la politique et à la démocratie des jeunes en France et en Allemagne. Une comparaison à partir de l'Enquête européenne sur les valeurs (EVS) », ouvrage en cours de parution sur la participation politique des jeunes en France et en Allemagne, coll. Dialogues - Dialogue.

Axe 4. Plurilinguisme

Coste, D. (2001). « De plus d'une langue à d'autres encore. Penser les compétences plurilingues ? », dans Castellotti, V. (éd.), *D'une langue à d'autres : pratiques et représentations*, Presses Universitaires de Rennes, p. 191-202.

Coste, D. (2010). « Diversité des plurilinguismes et formes de l'éducation plurilingue et interculturelle », dans *Les Cahiers de l'Acedle : Notions en questions en didactique des langues – Les plurilinguismes*, Vol. 7, n° 1, p.141-165.

Hufeisen, B. & Neuner, G. (2005). *Le concept de plurilinguisme: apprentissage d'une langue tertiaire - l'allemand après l'anglais*, Éditions du Conseil de l'Europe.

Kremp, V. & Adam-Maillet, M. (2019). *Le plurilinguisme en questions*, Editions Migrilude.

Modalités

Chaque proposition de communication doit s'inscrire dans un des quatre axes du colloque.

Communication

Chaque proposition comprendra :

- Nom, statut, affiliation institutionnelle
- le titre de l'axe choisi
- le titre de la communication
- un résumé (4000 signes)
- 5 mots-clés maximum
- 5 références bibliographiques maximum

Début de dépôt des communications : 4 janvier 2021

Fin de dépôt des communications : 31 mars 2021

Retour des expertises : 30 avril 2021

Contact et informations actualisées :

Anne Dizerbo : dizerboanne@lesujetdanslacite.com

<https://ecole-ofaj.sciencesconf.org>